

# Newsletter n°4

Ambassade de Suisse au Maroc

Juillet 2014

## Message du chef de Mission

Chères et chers compatriotes,

La Fête Nationale est un moment de rassemblement pour marquer son attachement à notre pays, aux femmes et aux hommes qui le font, en Suisse comme à l'étranger. Un moment aussi pour affirmer avec force et conviction la cohésion de nos cantons et de nos villes, de nos langues et de nos cultures. La «cinquième Suisse» que vous représentez est une partie de notre pays, dans un monde où les grands enjeux sont devenus globaux : climat, sécurité, paix, environnement, énergie, ressources, droits de l'homme. Vous, les citoyens du monde, vous renforcez notre pays, vous lui donnez une voix, un visage, une force à travers la planète.

La Suisse réussit parce qu'elle est attachée à ses valeurs : la liberté accompagnée de la responsabilité, le dialogue, le goût du travail doublé de la modestie. Sa réussite est due également à la créativité et à l'esprit d'innovation de ses entreprises et de ses centres de recherche. Mais plus qu'autre chose, notre pays réussit parce qu'il est ouvert sur le monde. Depuis toujours, nous commerçons avec l'Europe et le monde, notamment l'Afrique. Depuis des siècles, des Suisses parcourent le monde ou ont émigrés dans de nombreux pays aux cultures diverses.

Vous qui avez fait du Maroc votre seconde patrie vous êtes également de ceux qui réussissent en vous appuyant sur les valeurs de notre pays et vos liens avec lui le rendent plus fort encore. Les autorités fédérales sont bien conscientes de l'importante contribution des Suisses de l'étranger. Une nouvelle loi sur la formation suisse à l'étranger vient d'être adoptée pour assurer l'avenir des écoles suisses. Une autre loi sur les Suisses de l'étranger, qui consolidera les acquis et permettra de bâtir l'avenir, est en préparation au Parlement. Le réseau d'ambassades et de représentations suisses à l'étranger est là pour soutenir tous nos compatriotes, avec des prestations modernes comme la helpline ou le guichet unique.

Chères et chers compatriotes de toutes les générations, je vous souhaite à toutes et tous une très joyeuse Fête Nationale.

Bertrand Louis  
Ambassadeur de Suisse



« Echo du Boiron »: Groupe de cor des Alpes dont trois souffleurs participeront à la réception de la Fête Nationale à la Résidence de Suisse à Rabat le 5 août 2014

## Nouvelles de l'Ambassade

### Mutations :

**Mme Dagmar Schmidt Tartagli**, Conseillère de l'Ambassade, nous a quittés après trois ans et demi pour rejoindre Dakar où elle a été nommée Ambassadeur de Suisse au Sénégal, Cap-Vert, Gambie, Guinée-Bissau, Mali et Mauritanie. Qu'elle soit ici vivement remerciée pour son grand engagement au service de la défense des intérêts de la Suisse au Maroc et son importante contribution au développement des relations bilatérales entre nos deux pays.

A la fin du mois de juin, **Mme Sibylle Obrist** a remplacé Mme Schmidt en tant que Conseillère d'Ambassade et Cheffe adjointe du Chef de mission. Elle a travaillé précédemment à la Division des Nations Unies et Organisations Internationales à Berne. Nous lui souhaitons la bienvenue au sein de l'équipe de l'Ambassade.

Nous avons également le plaisir de vous annoncer l'arrivée de **Mme Ariela Kraska**, stagiaire consulaire, qui sera en formation à l'Ambassade jusqu'en été 2015. Nous lui souhaitons beaucoup de succès et un séjour riche en expériences au Maroc.

L'Ambassade souhaite la bienvenue à **Mme Christel Dischinger** qui a été engagée comme responsable du domaine 2 - Développement économique de la coopération suisse au Maroc. Elle a travaillé précédemment à la coopération suisse à Nairobi.

Nous souhaitons également la bienvenue à **Mme Mouna Lyoubi**, qui a été engagée comme chargée de programme du domaine 2 - changement climatique, gestion des ressources en eau et gestion des risques. Auparavant, elle était employée à la GIZ.

Enfin, nous nous réjouissons d'accueillir M. **Hassan Ait Ougadir** en tant que logisticien au sein de l'équipe du bureau de coopération.



Sibylle Obrist  
@Ambassade



Ariela Kraska  
@Ambassade



Christel Dischinger  
@DDC



Mouna Lyoubi  
@DDC



Hassan Ait Ougadir  
@DDC

## Chancellerie

**Rencontres consulaires :** L'Ambassade a organisé deux rencontres consulaires à Agadir et à Tanger en mai 2014. Ces rencontres ont eu un écho favorable. Lors des discussions, il s'est avéré que beaucoup de compatriotes ressentent le besoin d'établir un contact régulier entre les membres de la communauté suisse au Maroc.

L'Ambassade les encourage à prendre de telles initiatives et les assistera volontiers, par exemple pour la distribution des e-mails. Elle les invite pour ce faire à s'inscrire sur le site : [www.swisscommunity.ch](http://www.swisscommunity.ch).

Merci de faire part à l'Ambassade de toutes suggestions en vue des prochaines rencontres consulaires, en les communiquant à l'adresse [rab.vertretung@eda.admin.ch](mailto:rab.vertretung@eda.admin.ch).

**Visa pour les conjoints des citoyens suisses:** En tant que membre de famille proche, les conjoints des citoyens suisses ont le droit d'entrée dans l'Espace Schengen. Cette Ambassade est compétente pour délivrer des visas de courte durée de maximum 90 jours par période de 6 mois.

Les formalités pour déposer une demande de visa sont les suivantes :

- Maximum 3 mois et minimum 4 semaines avant la date prévue de votre voyage ; veuillez prendre rendez-vous auprès de la section des visas pour déposer votre dossier ([rab.rdv@eda.admin.ch](mailto:rab.rdv@eda.admin.ch) ou par tél. 0537 70 74 69 du lundi au jeudi de 13.30-15.30 et le vendredi de 11.00-13.00).
- Votre dossier comprendra les documents suivants :
  - Passeport ayant encore au moins 3 mois de validité à la fin du séjour sollicité en Suisse et comportant deux pages entièrement libres pour l'établissement du visa;
  - 1 photocopie du passeport : page avec données personnelles, page de l'établissement et de la prolongation;
  - 1 formulaire de demande de Visa Schengen lisiblement rempli, daté et signé par le demandeur lui-même ;
  - 2 photos d'identité récentes prises de face, largeur 35 à 40 mm;
  - 1 photocopie de la carte nationale ou carte de séjour marocaine;
  - Justificatif de la nationalité suisse du conjoint (1 photocopie du passeport ou de la carte d'identité).

Pour de plus amples informations, écrivez-nous à : [rab.visa@eda.admin.ch](mailto:rab.visa@eda.admin.ch).

## Visites officielles

Ce premier semestre 2014 a vu plusieurs visites officielles de la Suisse au Maroc.

**Le Conseiller aux Etats Didier Berberat, Envoyé spécial pour le Sahel** a eu des entretiens officiels au Maroc en février avec M. Taïeb Fassi Fihri, Conseiller de Sa Majesté le Roi, M. Nasser Bourita, Secrétaire général du Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération, ainsi que M. Mohamed Cheikh Biadillah, Président de la Chambre des Conseillers et M. Karim Ghellab, Président de la Chambre des Représentants.

**L'Ambassadeur Stephan Husy, Ambassadeur spécial de la Suisse pour la lutte contre le terrorisme**, a participé à la 5ème réunion de coordination du « Global Counterterrorism Forum » qui avait lieu les 2 et 3 avril à Rabat.

**M. Pierre Maudet, Conseiller d'Etat de la République et canton de Genève, en charge de la sécurité et de l'économie** a été invité à se rendre au Maroc en juin 2014 par le Ministre de l'Intérieur Mohamed Hassad. Il s'est entretenu également avec la Ministre déléguée aux Affaires Etrangères et a eu un échange avec les diverses organisations intergouvernementales et ONG marocaines partenaires de la coopération suisse sur la question de la protection des immigrants subsahariens. M. Maudet a également abordé avec les autorités marocaines les questions relatives aux migrations illégales et à la réadmission des personnes en situation illégale en Suisse, lesquelles font partie du dialogue migratoire que la Suisse mène avec le Maroc depuis 2013.

Les **directeurs marocain et suisse des Divisions des Nations Unies et Organisations internationales, MM. Azzedine Farhane et Jürg Lauber**, se sont rencontrés à Berne en février 2014 pour de nouvelles consultations sur la coopération entre nos deux pays dans les enceintes multilatérales.

## Echanges économiques Suisse – Maroc

### Investissements :

- **Eléphant Vert**, entreprise spécialisée dans les produits et services d'agriculture biologique en Afrique, renforce sa position au Maroc dans la production de biofertilisants et biopesticides. [http://www.elephantvert.ch/elephant\\_vert\\_maroc/#art\\_244](http://www.elephantvert.ch/elephant_vert_maroc/#art_244).
- **Onyx Wealth Management** : traite de la gestion de portefeuilles et de stratégies d'investissements [http://www.onyx-wm.com/gestion-portefeuille/gestion-portefeuille.0\\_3\\_.php](http://www.onyx-wm.com/gestion-portefeuille/gestion-portefeuille.0_3_.php).

**Promotion commerciale** : Un des principaux opérateurs de promotion commerciale de la Suisse au Maroc est la **Chambre de Commerce Suisse au Maroc (CCSM)**. Représentante des sociétés suisses au Maroc, elle se donne comme objectif de les soutenir et promouvoir les opportunités commerciales et économiques encore inexploitées.

**Conférences-débats** : La CCSM a organisé :

- 28 février 2014 **Compétences RH : Comment attirer les marocains à l'étranger?** Allocution par M. Anis Birou, Ministre chargé des Marocains Résidant à l'Etranger et des Affaires de la migration
- 15 avril 2014 : **Innovation et R&D pour une meilleure compétitivité de l'Entreprise**. Allocution par Mme Soumeya Iraqui, Directrice des Technologie Avancées, de l'Innovation, de la Recherche et du Développement au sein du Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie numérique
- 18 juin 2014 : **«Transition Energétique : Quel Défi pour le Maroc ?»** Allocution par M. Abdelkader Amara, Ministre de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement
- 26 juin 2014 : **«Sécurité dans la construction au Maroc : Normes et Réglementation»** Allocution par Monsieur Toufiq Benamra, Directeur adjoint de la Qualité et des Affaires techniques au Ministère de l'Habitat et de la Politique de la Ville

**Projet de participation du Maroc comme hôte d'honneur à la Foire de la MUBA du 6 au 15 février 2015 à Bâle** : La MUBA (Mustermesse Basel) est la plus ancienne et la deuxième plus grande foire en Suisse avec 823 exposants, plus de 200'000 visiteurs (chiffres de 2013) et une surface brute de 66'500 m<sup>2</sup>. La MUBA a un rayonnement régional.



La revue « Swissseco » de la CCSM avril-mai 2014

## Coopération Suisse au Maroc

### Nouveaux projets

#### Plaidoyer, protection et promotion des droits des migrants au Maroc

D'une durée de 2 années, ce projet d'une association renommée dans le domaine de la migration (Groupe antiraciste d'accompagnement et de défense des étrangers et migrants (GADEM)) vise à contribuer à un meilleur respect de droit des migrants et leur intégration dans la société marocaine, et œuvrer pour la lutte contre toutes les formes de discriminations et de racisme.

#### Evaluation du secteur des médias au Maroc

Ce projet vise à évaluer le paysage médiatique au Maroc en utilisant les indicateurs de développement des médias de l'UNESCO (MDI) afin de contribuer efficacement dans la promotion d'un environnement médiatique se caractérisant par la liberté d'expression, la pluralité et la diversité et propice à la bonne gouvernance et au développement durable. C'est le deuxième projet suisse dans le secteur des médias, acteur clé dans la question de la liberté d'expression et de renforcement de la participation citoyenne.

#### Education for Employment (E4E)

Il s'agit d'un projet régional (Jordanie, Tunisie, Egypte, Maroc) financé par le SECO et mis en place par IFC (Société financière internationale, filiale de la Banque mondiale). Au Maroc, ce projet IFC – Ministère de Tourisme cible l'amélioration de l'employabilité des jeunes dans le secteur du Tourisme à travers le renforcement de la formation professionnelle et le dispositif de veille sur le marché de l'emploi.

#### Secouristes volontaires de proximité - SVP

L'Ambassadeur de Suisse, M. Bertrand Louis, et le Ministre délégué auprès du Ministre de l'Intérieur, M. Cherki Draï, ont procédé le 23 juillet à la signature de l'accord relatif à la mise en œuvre du projet «Secouristes volontaires de proximité» (SVP). Ce nouvel accord s'inscrit dans le cadre de la coopération soutenue entre la Suisse et le Maroc en matière de protection civile et de gestion des risques, initiée depuis 2007 et mise en place en 2008, dans le but de renforcer la résilience du Maroc face aux catastrophes.

#### Événements et actualités

Dans le cadre du projet d'appui suisse aux associations professionnelles (ASAP-M, voir précédente Newsletter), une lettre d'entente entre la Confédération suisse et le Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime a été signée en marge du Salon International de l'Agriculture de Meknès 2014. La lettre d'entente vise l'amélioration de la coordination pour le renforcement et la capacitation des associations



Monsieur l'ambassadeur Bertrand Louis (droite) et Monsieur Mohammed Sadiki Secrétaire général du Département de l'Agriculture au sein du Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime lors de la signature au SIAM 2014

professionnelles marocaines pour un meilleur développement de leurs filières respectives.

La Suisse continue son soutien au Festival Rabat Africa. Au programme de la 8ème édition qui a eu lieu du 17 au 20 juin dernier, des spectacles de danse, concerts, défilés de mode, ateliers ou encore expositions. Le photographe espagnol Blasco de Avellaneda a exposé ses photos de migrants subsahariens prises à Nador et Melilla témoignant de la précarité des conditions de vie de cette population. Le festival contribue ainsi au changement de regard sur les migrants au Maroc et encourage la rencontre entre les différentes populations présentes au Maroc pour une meilleure connaissance de l'autre et un mieux « vivre ensemble ». Cette exposition sera également présentée à Berne.



La composante marocaine du programme sous-régional du Bureau International du Travail (BIT) sur l'amélioration de la gouvernance de la migration de la main d'œuvre (IRAM) qui couvre le Maroc, la Tunisie l'Égypte et la Libye a été lancée début juin dernier lors de la signature d'un mémorandum d'entente entre le Ministère Chargé des Marocains Résidant à l'Étranger et des Affaires de la Migration et cette organisation onusienne.

## ... et quelques points d'actualité

Au début septembre 2014 **Mme Doris Leuthard, Conseillère fédérale en charge de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication, projette de se rendre en visite de travail au Maroc**, à l'invitation de M. Abdelkader Amara, Ministre de l'Énergie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement. A cette occasion, elle devrait rencontrer également les ministres délégués pour l'eau et pour l'environnement, Mme Charafat El Yedri Afilal et Mme El Haite et le Ministre de l'Équipement, du Transport et de la Logistique, M. Rabbah. Une conférence-débat à la Chambre de Commerce Suisse au Maroc sur la thématique « Défis de la transition énergétique » est également prévue.

**Le XXXVème Congrès International de l'Association des Sociétés de Philosophie de Langue Française se déroulera à Rabat du 26 au 30 août 2014** au Centre des rencontres internationales du Ministère de l'Éducation nationale, sur le thème « Le possible et l'impossible ». Le Président du congrès est le Prof. Daniel Schulthess, professeur de philosophie à l'université de Neuchâtel. L'Ambassade a invité le Prof. Francis Cheneval, professeur de philosophie à l'université de Zurich à participer à une table ronde « Éthique et politique » qui débutera le mercredi 27 août.

**La première conférence régionale de la Déclaration de Genève sur le développement et la violence armée**, organisée conjointement par le Maroc, le PNUD et la Suisse, se tiendra à Rabat le 29 et 30 octobre prochain.

## Présence suisse au Maroc

A l'occasion d'un voyage au Maroc du 7 au 9 mars 2014, 24 musiciens de l'**Académie suisse de Cor des Alpes** ont donné plusieurs concerts publics à Marrakech, à l'hôtel Riu Tikida Palmeraie et sur la place Jamaa El Fna, à Essaouira sur la place Moulay Hassan, ainsi qu'à la kasbah du Toubkal à Imlil.



L'Académie suisse de Cor des Alpes sur la Place Jamaa el Fna, Marrakech

A l'occasion de la **semaine de la Francophonie** qui s'est déroulée du 17 au 23 mars 2014, l'Ambassade a invité M. Carlo Ossola, Membre de la Commission suisse pour l'UNESCO et spécialiste dans le domaine du patrimoine mondial à participer à une table-ronde sur le thème Patrimoine & Innovation dans le cadre du 2ème Forum Universitaire Maghrébin des Arts du Bureau Maghreb de l'Agence universitaire de la Francophonie.

Le 20 mars 2014, l'Ambassade a assisté à la cérémonie de **remise des prix de la première édition du concours de lecture juridique de l'Institut Juridique Marocain**. M. Messan Dogibevi, étudiant en Master droit des affaires à la faculté des sciences juridiques, économiques et sociales à l'Université Mohammed V a reçu une bourse de l'Institut juridique de droit comparé de Lausanne.



M. Bertrand Louis, Ambassadeur de Suisse et M. Messan Dogibevi, lauréat du 1er prix

**Le Théâtre de la Grenouille à Bienne a participé à la 15ème édition du Festival International du Théâtre Jeune Public à Taza**, organisé par le Ministère de la Culture marocain du 24 au 26 avril 2014. Un large public d'enfants est venu assister aux deux représentations du spectacle HippoPotames au Théâtre de Taza Haut, interprété par les comédiens suisses Christiane Margraitner et Arthur Baratta.



Photo : Guy Perrenoud

Les comédiens Christiane Margraitner et Arthur Baratta

L'Ambassade a également soutenu la 3ème édition de **La nuit blanche du cinéma** sur le thème cinéma et justice organisée par l'Association des rencontres méditerranéennes du cinéma et des droits de l'Homme (ARMCDH). Il a proposé en ouverture le court métrage marocain : «Mon histoire, ton histoire», réalisé par Youssef Majid et Yvan Loehle, qui a travaillé pour la DDC au sein du Haut-Commissariat pour les Réfugiées à Rabat entre 2011 et 2013.

L'Ambassade d'Italie, l'institut culturel Italien et l'Ambassade de Suisse ont organisé **l'exposition photographique de l'artiste italo-suisse Franco de Guglielmo « Portraits de mots »**. Une sélection de poèmes « J'habitais une montgolfière » tirés de l'exposition ont fait l'objet d'une lecture lors du vernissage à l'Institut Culturel Italien le 15 mai 2014.

## Nouvelles de la colonie suisse

*Nous invitons toutes celles et ceux qui le souhaitent de faire parvenir à l'Ambassade les informations susceptibles d'intéresser l'ensemble de la colonie suisse et qu'ils souhaiteraient voir diffusées par le biais de la Newsletter de l'Ambassade. Nous les ferons figurer avec plaisir sous cette rubrique.*

## Contacts

### **Ambassade de Suisse**

Square de Berkane

10020 Rabat, Maroc

Tél : +212.537.26.80.30/31

Fax : +212.537.26.80.40

Email : [rab.vertretung@eda.admin.ch](mailto:rab.vertretung@eda.admin.ch)

### **Bureau de Programme de la coopération suisse**

1, rue Azrou, Hassan

10000 Rabat, Maroc

Tél : +212.537.21.37.50

Fax : +212.537.70.66.84

Email : [rab.rabat@eda.admin.ch](mailto:rab.rabat@eda.admin.ch)

Cette newsletter est publiée par l'Ambassade de Suisse afin d'informer les membres de la communauté suisse de ses activités dans les domaines politique, économique, consulaire, scientifique et culturel au Maroc.

